



Distribución: general

Fecha: 7 de noviembre de 2017

Original: inglés

Tema 7 del programa

WFP/EB.2/2017/7-C/1/6

Asuntos operacionales

**Para información**

Los documentos de la Junta Ejecutiva pueden consultarse en el sitio web del PMA (<http://executiveboard.wfp.org>).

## Aumento de presupuesto para el programa en el país Egipto 200238

Costo (dólares EE.UU.)			
	Presupuesto actual	Aumento	Presupuesto revisado
Productos alimenticios y costos conexos	90 386 290	10 347 283	100 733 572
Transferencias de base monetaria y costos conexos	19 700 047	3 590 000	23 290 047
Desarrollo y aumento de las capacidades	23 754 236	2 432 857	26 187 094
Costo total para el PMA	168 469 594	20 400 824	188 870 418

Código del marcador de género 2A

<https://www.humanitarianresponse.info/system/files/documents/files/gm-overview-en.pdf>

### Decisión

La Junta aprobó por correspondencia el aumento de presupuesto propuesto por valor de 20.400.824 dólares EE.UU. para el programa en el país Egipto 200238, con objeto de financiar una prórroga del mismo de seis meses, del 1 de enero al 30 de junio de 2018.

6 de noviembre de 2017

#### Coordinadores del documento:

Sr. M. Hadi  
Director Regional  
Oriente Medio, África del Norte, Europa Oriental y  
Asia Central  
Correo electrónico: [muhannad.hadi@wfp.org](mailto:muhannad.hadi@wfp.org)

Sr. M. Haile  
Director en el País  
Correo electrónico: [menghestab.haile@wfp.org](mailto:menghestab.haile@wfp.org)

## Naturaleza del aumento

1. Esta quinta revisión presupuestaria permitirá financiar la prórroga de seis meses del programa en el país Egipto 200238, mantener las actividades en curso en las esferas de la seguridad alimentaria, la nutrición, el apoyo a los medios de subsistencia, la adaptación al cambio climático y el fortalecimiento de las capacidades gubernamentales en consonancia con las prioridades del Gobierno de Egipto en materia de desarrollo. La prórroga permitirá adaptar el programa en el país al período del plan estratégico para el país (PEP) provisional de transición, del 1 de enero al 30 de junio de 2018, de manera que la Oficina del PMA en Egipto disponga de tiempo suficiente para celebrar nuevas consultas con las entidades públicas pertinentes, los organismos de las Naciones Unidas y otras partes interesadas en relación con la elaboración de un PEP para presentarlo a la Junta Ejecutiva en junio de 2018.
2. En la revisión presupuestaria se mantiene la cifra total de beneficiarios que reciben asistencia, a pesar de que el número disminuya ligeramente durante los seis meses que durará el PEP provisional de transición. La orientación general del programa en el país no variará.
3. Concretamente, mediante la revisión presupuestaria se prevé:
  - reducir a 1.113.000 (500.000 hombres y niños; 613.000 mujeres y niñas) el número de beneficiarios que recibirán asistencia durante el período de la prórroga;
  - aumentar en 12.042 toneladas las necesidades totales de productos alimenticios;
  - aumentar en 3,2 millones de dólares las necesidades totales en relación con las transferencias de base monetaria;
  - incrementar en 2,4 millones de dólares los costos de las actividades de desarrollo y aumento de las capacidades, e
  - incrementar en 2,7 millones de dólares los costos de apoyo directo.

## Justificación de la prórroga y del aumento de presupuesto

### Resumen de las actividades en curso del programa

4. La sucesión de crisis internas y externas que afectan al país desde 2011 ha hecho bajar la tasa de crecimiento económico de Egipto desde el 6 % de media hasta el mínimo del 2 % registrado en 2014. Las presiones económicas han favorecido la inflación de los precios de los alimentos y productos básicos, y provocado un aumento de la inseguridad alimentaria y la pobreza para millones de egipcios. En 2015 el 27 % de la población se encontraba por debajo del umbral de pobreza nacional, frente al 19 % en 2005<sup>1</sup>.
5. El programa en el país tiene por objeto asegurar la seguridad alimentaria, una nutrición adecuada y la protección de los medios de subsistencia de la población más vulnerable de Egipto mediante el fortalecimiento de las capacidades de las instituciones nacionales para responder a los riesgos relacionados con la seguridad alimentaria, mejorar el acceso a la educación, luchar contra el trabajo infantil y fomentar la resiliencia de los grupos vulnerables. Concretamente, el programa en el país comprende cuatro componentes: fortalecer las instituciones nacionales encargadas de la seguridad alimentaria por medio de programas de desarrollo de las capacidades y de capacitación; mejorar el acceso a la educación y luchar contra el trabajo infantil mediante comidas escolares y actividades de fomento de los medios de subsistencia, así como prestando asistencia técnica al Gobierno y promoviendo el desarrollo de sus capacidades para ayudarle a luchar contra el trabajo infantil; fomentar la resiliencia de los grupos vulnerables aportando soluciones prácticas para la adaptación al cambio climático y proporcionando asesoramiento técnico al Gobierno y los asociados cooperantes, y promover una mejor nutrición para las personas vulnerables y aquejadas de seguridad alimentaria, en particular las mujeres gestantes y lactantes.
6. A través del componente 1 (fortalecer las capacidades de las instituciones nacionales), el PMA ayuda al Organismo Central de Movilización Pública y Estadística a mejorar los resultados obtenidos en la encuesta nacional sobre ingresos, gastos y consumo de los hogares, lo que, a su

---

<sup>1</sup> Oficina del PMA en Egipto, 2017. Examen de la seguridad alimentaria en Egipto (proyecto).

- vez, permite al PMA disponer de mejores datos en los que basar su programación y fomentar las capacidades del personal gubernamental encargado de investigar la seguridad alimentaria. En 2016 el PMA prestó a dicho organismo asistencia técnica y financiera en la elaboración de un portal de datos geoespaciales sobre seguridad alimentaria y nutrición y para la gestión de actividades en casos de desastre, en el que se comparte información y se tiene acceso a datos empíricos sobre los que basar la toma de decisiones relacionadas con la política en materia de alimentación y nutrición. Asimismo, el PMA forma parte de la Junta consultiva sobre políticas alimentarias, órgano bajo la dirección del Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).
7. El componente 2 comprende las actividades del PMA relacionadas con las comidas escolares, a través de las cuales el Programa proporciona asistencia técnica y desarrollo de las capacidades al Programa nacional de comidas escolares y cubre déficits de cobertura proporcionando comidas escolares a 335.000 niñas y 275.000 niños en las zonas seleccionadas. Las actividades relacionadas con las comidas escolares, entre las que se incluyen meriendas en la escuela y raciones mensuales para llevar a casa/cupones, alivian el hambre a corto plazo y mejoran el acceso de los niños a la educación, porque ayudan a las familias a reducir su dependencia de estrategias de supervivencia negativas, como el trabajo infantil y el matrimonio precoz. A nivel nacional, el 6 % de las niñas se casa a edades comprendidas entre los 15 y 17 años<sup>2</sup>. En general, la distribución de raciones para llevar a casa/cupones es un incentivo para que las familias se aseguren de que sus hijos asistan con regularidad a la escuela sin faltar ningún día, lo que directa e indirectamente contribuye a solucionar problemas como el matrimonio precoz, el embarazo en la adolescencia y otros problemas conexos. El PMA proporciona raciones para llevar a casa/cupones en forma de alimentos o transferencias de base monetaria, en las que aumenta el uso de cupones electrónicos, en lugar de productos alimenticios, para prestar asistencia al 20 % de los escolares y a sus familias. La ligera reducción del número de beneficiarios de comidas escolares durante el período de prórroga refleja las cifras de beneficiarios seleccionados para el PEP provisional de transición y la conclusión en 2015 del Proyecto de lucha contra las peores formas de trabajo infantil.
  8. Mediante el componente 3 se presta ayuda a los pequeños agricultores vulnerables y a las comunidades beduinas fomentando su resiliencia y apoyando sus medios de subsistencia, actividades que adquieren especial relevancia en el Alto Egipto, donde de aquí a 2050 la capacidad de producción de alimentos podría reducirse hasta en un 30 % a causa del cambio climático. El PMA apoya a los pequeños productores aportándoles soluciones de agricultura sostenible, nuevas técnicas agrícolas adaptativas y mayores fuentes de ingresos. El Ministerio de Agricultura y Recuperación de Tierras ha reconocido que las técnicas agrícolas adaptativas han permitido a los agricultores incrementar su productividad en un 60 % y sus ingresos, en algunas zonas, hasta en un 80 %. Las actividades comprenden la prestación de asistencia alimentaria para la creación de activos (ACA) a las comunidades beduinas y actividades de fortalecimiento de las capacidades individuales tanto para las mujeres como para los hombres. El PMA vela por que las mujeres y las niñas participen en igualdad de condiciones con los hombres y los niños y que sean incluidas en la toma de decisiones, en consonancia con la política del PMA en materia de género para 2015-2020.
  9. El componente 4 se centra principalmente en la prestación de apoyo nutricional a las personas vulnerables y en situación de inseguridad alimentaria, en particular en las mujeres gestantes y lactantes y los niños de entre 6 y 23 meses de edad. El PMA tiene firmado un acuerdo de colaboración con el Ministerio de Solidaridad Social, el Ministerio de Salud y Población y el Ministerio de Suministros y Comercio Interno, en el que se hace especial hincapié en el estado de salud y estado nutricional de las mujeres gestantes y lactantes pertenecientes a las comunidades más vulnerables. En la preparación de este proyecto, el PMA, en colaboración con el Ministerio de Salud y Población, llevó a cabo una encuesta sobre “conocimientos, actitudes y prácticas” en 500 hogares en la prefectura de Sohag para evaluar el grado de concienciación y las prácticas habituales de las mujeres gestantes y lactantes, y también llevará a cabo actividades complementarias centradas en la nutrición, que incluirán actividades de concienciación sobre cuestiones como la lactancia materna, los hábitos alimentarios, la higiene y el saneamiento. El

---

<sup>2</sup> Organismo Central de Movilización Pública y Estadística – *Egypt in Figures 2016*.

PMA apoya asimismo la ampliación de una campaña nacional encaminada a reducir la incidencia de parásitos intestinales, que agravan la malnutrición.

### Finalidad de la prórroga y del aumento de presupuesto

10. La revisión presupuestaria permitirá prorrogar la duración del programa en el país, de manera que las actividades en curso del PMA no se vean interrumpidas y se mantengan los grupos de beneficiarios durante el período de duración del PEP provisional de transición. Esta prórroga permitirá asimismo al PMA alinear sus actividades con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, la “Visión 2030” de Egipto y la labor que desempeñan otros agentes de la asistencia para el desarrollo, en particular las entidades de las Naciones Unidas.
11. Durante este período, el PMA realizará consultas estratégicas a fin de recabar información que sirva de base para la elaboración del próximo PEP para Egipto, que será presentado a la Junta Ejecutiva en junio de 2018.

<b>CUADRO 1. BENEFICIARIOS POR TIPO DE ACTIVIDAD</b>										
Actividad		Número actual			Número de beneficiarios previstos durante el período de la prórroga (enero–junio de 2018)			Total revisado (máximo previsto durante el proyecto)		
		Número de beneficiarios								
		Hombres/ niños	Mujeres/ niñas	Total	Hombres/ niños	Mujeres/ niñas	Total	Hombres/ niños	Mujeres/ niñas	Total
<b>Componente 2: Mejora del acceso a la educación</b>										
<b>Meriendas en la escuela</b>	Escuelas públicas en zonas rurales	147 500	179 500	<b>327 000</b>	147 500	179 500	<b>327 000</b>	147 500	179 500	<b>327 000</b>
	Escuelas públicas en zonas urbanas	73 500	89 500	<b>163 000</b>	73 500	89 500	<b>163 000</b>	73 500	89 500	<b>163 000</b>
	Escuelas comunales (no financiadas por la Unión Europea)	21 000	25 000	<b>46 000</b>	9 000	11 000	<b>20 000</b>	21 000	25 000	<b>46 000</b>
	Escuelas comunales (financiadas por la Unión Europea)	45 000	55 000	<b>100 000</b>	45 000	55 000	<b>100 000</b>	45 000	55 000	<b>100 000</b>
	<b>Total parcial</b>	<b>287 000</b>	<b>349 000</b>	<b>636 000</b>	<b>275 000</b>	<b>335 000</b>	<b>610 000</b>	<b>287 000</b>	<b>349 000</b>	<b>636 000</b>
Raciones para llevar a casa/cupones* (financiados por la Unión Europea y otras fuentes)		281 000	315 000	<b>596 000</b>	216 000	264 000	<b>480 000</b>	281 000	315 000	<b>596 000</b>
Proyecto de lucha contra las peores formas de trabajo infantil		40 000	40 000	<b>80 000</b>	-	-	-	40 000	40 000	<b>80 000</b>
<b>Total del componente 2</b>		<b>608 000</b>	<b>704 000</b>	<b>1 312 000</b>	<b>491 000</b>	<b>599 000</b>	<b>1 090 000</b>	<b>608 000</b>	<b>704 000</b>	<b>1 312 000</b>
<b>Componente 3: Fomento de la resiliencia de los grupos vulnerables</b>										
Apoyo mediante actividades de ACA a las comunidades rurales vulnerables		4 000	4 000	<b>8 000</b>	4 000	4 000	<b>8 000</b>	4 000	4 000	<b>8 000</b>
<b>Total del componente 3</b>		<b>4 000</b>	<b>4 000</b>	<b>8 000</b>	<b>4 000</b>	<b>4 000</b>	<b>8 000</b>	<b>4 000</b>	<b>4 000</b>	<b>8 000</b>
<b>Componente 4: Apoyo a la nutrición</b>										
Niños de entre 6 y 23 meses		5 000	5 000	<b>10 000</b>	5 000	5 000	<b>10 000</b>	5 000	5 000	<b>10 000</b>
Mujeres gestantes y lactantes		-	5 000	<b>5 000</b>	-	5 000	<b>5 000</b>	-	5 000	<b>5 000</b>
<b>Total del componente 4</b>		<b>5 000</b>	<b>10 000</b>	<b>15 000</b>	<b>5 000</b>	<b>10 000</b>	<b>15 000</b>	<b>5 000</b>	<b>10 000</b>	<b>15 000</b>
<b>Total general</b>		<b>617 000</b>	<b>718 000</b>	<b>1 335 000</b>	<b>500 000</b>	<b>613 000</b>	<b>1 113 000</b>	<b>617 000</b>	<b>718 000</b>	<b>1 335 000</b>

\* Para evitar el doble recuento, entre los beneficiarios de las raciones para llevar a casa/cupones se incluyen únicamente los miembros de las familias de los escolares, pero no estos últimos, que ya están contabilizados como beneficiarios de las meriendas en las escuelas comunales.

Actividad	Componente 2		Componente 3
	Programa de comidas escolares – meriendas en la escuela	Programa de comidas escolares – raciones para llevar a casa/cupones	Actividades para la creación de activos y apoyo a los medios de subsistencia
Cereales – arroz		66,67	
Cereales – harina de trigo			222,22
Alimentos compuestos y mezclas alimenticias	80,00		
Aceites y grasas		6,13	20,00
<b>Total</b>	<b>80,00</b>	<b>72,80</b>	<b>242,22</b>
Kilocalorías por día	360	288	977

### Necesidades de alimentos

Componente	Productos alimenticios/ efectivo y cupones	Necesidades de alimentos ( <i>toneladas</i> )/transferencias de base monetaria ( <i>dólares</i> )		
		Cifras actuales	Aumento	Total revisado
Componente 2	Alimentos	97 750	11 954	<b>109 704</b>
Componente 2	Transferencias de base monetaria	5 496 000	1 200 000	<b>6 696 000</b>
Componente 3	Alimentos	1 013	87	<b>1 100</b>
Componente 4	Transferencias de base monetaria	2 640 000	1 980 000	<b>4 620 000</b>

### Evaluación de peligros y riesgos y planificación de la preparación para la pronta intervención

12. Egipto ha acometido recientemente una serie de reformas económicas transformadoras entre las que cabe destacar la libre flotación de la libra egipcia y la introducción del impuesto sobre el valor añadido. A largo plazo, con estas reformas se pretende conseguir que el cambio sea más inclusivo y hacer frente a los desafíos nacionales de larga data. A corto plazo, contribuyen a un aumento de la seguridad alimentaria y la reducción de la pobreza en todo el país. El PMA seguirá haciendo un seguimiento de los indicadores de la vulnerabilidad y los precios de los alimentos con miras a ajustar la asistencia prestada de modo que se mantenga el poder adquisitivo de los beneficiarios más vulnerables.
13. La financiación deberá ser suficiente para mantener las actividades del programa. Para reducir los déficits de financiación se seguirá trabajando con los donantes actuales, se intentará ampliar la base de financiación buscando el apoyo de donantes no tradicionales, como el sector privado y las fundaciones, y se reforzará la movilización de fondos conjunta con otros organismos de las Naciones Unidas. La sólida asociación que el PMA mantiene actualmente con el Gobierno constituye una buena oportunidad para realizar actividades de movilización de fondos conjuntas.

## ANEXO I-A

<b>DESGLOSE DE LOS COSTOS DE LA REVISIÓN PRESUPUESTARIA</b>			
	<b>Cantidad (toneladas)</b>	<b>Valor (dólares)</b>	<b>Valor (dólares)</b>
<b>Producto alimenticio</b>			
Cereales	7 280	3 268 000	
Aceites y grasas	670	850 392	
Alimentos compuestos y mezclas alimenticias	4 092	5 319 600	
<b>Total de productos alimenticios</b>	<b>12 042</b>	<b>9 437 992</b>	
Otros costos operacionales directos: productos alimenticios		909 291	
<b>Productos alimenticios y costos conexos<sup>1</sup></b>			<b>8 175 698</b>
Transferencias de base monetaria			3 180 000
Costos conexos con las transferencias de base monetaria			410 000
<b>Transferencias de base monetaria y costos conexos</b>			<b>3 590 000</b>
<b>Desarrollo y aumento de las capacidades</b>			<b>2 432 857</b>
Costos operacionales directos			16 370 140
Costos de apoyo directo (véase el Anexo I-B) <sup>2</sup>			2 696 050
<b>Total de costos directos del proyecto</b>			<b>19 066 190</b>
Costos de apoyo indirecto (7,0 %) <sup>3</sup>			1 334 633
<b>COSTO TOTAL PARA EL PMA</b>			<b>20 400 824</b>

<sup>1</sup> Se trata de una canasta de alimentos teórica utilizada con fines de presupuestación y aprobación, cuyo contenido puede experimentar variaciones.

<sup>2</sup> Se trata de una cifra indicativa facilitada a efectos de información. La asignación de los costos de apoyo directo se revisa anualmente.

<sup>3</sup> La Junta Ejecutiva puede modificar la tasa de costos de apoyo indirecto durante el período de ejecución del proyecto.

## ANEXO I-B

<b>NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)</b>	
<b>Costos de personal y relacionados con el personal</b>	
Personal de categoría profesional	1 112 993
Personal de servicios generales	244 457
<b>Total parcial</b>	<b>1 357 450</b>
<b>Gastos fijos y otros gastos</b>	<b>347 000</b>
<b>Bienes de equipo</b>	<b>114 300</b>
<b>Seguridad</b>	<b>21 300</b>
<b>Viajes y transporte</b>	<b>306 000</b>
<b>Valoraciones previas, evaluaciones y seguimiento<sup>1</sup></b>	<b>550 000</b>
<b>TOTAL DE COSTOS DE APOYO DIRECTO</b>	<b>2 696 050</b>

---

<sup>1</sup> Se trata de costos estimados en el caso de que estas actividades estén a cargo de terceros.

## ANEXO II

## Mapa de Egipto



Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que esta contiene no entrañan, por parte del Programa Mundial de Alimentos (PMA), juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

**Lista de las siglas utilizadas en el presente documento**

ACA	alimentos para la creación de activos
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
PEP	plan estratégico para el país